3-17-1999

March 17th 1999

Hispanic News

Follow this and additional works at: https://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews

Recommended Citation
https://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews/226

This Article is brought to you for free and open access by the Special Collections & Archives at CSUSB ScholarWorks. It has been accepted for inclusion in Hispanic News by an authorized administrator of CSUSB ScholarWorks. For more information, please contact scholarworks@csusb.edu.
The Sinfonia Mexicana Society and the Inland Empire Symphony Association present
**Orquesta Sinfónica Nacional de Mexico**, Sunday Apr. 11 - Call 381-5388

### The Inland Empire's Only Hispanic Minority Owned English Language Newspaper

**INLAND EMPIRE HISPANIC NEWS**

**Serving the Hispanic Communities in the Inland Empire**

- San Bernardino • Colton • Rialto • Bloomington • Redlands • Fontana • Rancho Cucamonga • Ontario • Victor Valley • Riverside • Casa Blanca • Corona

---

**The Inland Empire Hispanic News salutes six representative women for National Women's Recognition Month**

March is designated as Women's Recognition Month. During the month, professionals and volunteers are recognized for their role in the betterment of their respective communities in areas of social, economic, health or welfare.

The Inland Empire Hispanic News is honoring six women from the Riverside and San Bernardino areas and whose talents and energies have contributed to improving the quality of life through their respective fields of endeavor.

**Maria Socorro Barron**

Maria Socorro Barron has been an educational professional for 20 years. Barron is currently at Victor Valley High School, Victorville and has held the positions of dean of students and assistant principal. In 1992, she was appointed principal.

Others positions that Barron has held in the education have been director of migrant education for 12 districts, bilingual program administrator and secondary program specialist for the San Diego County Office of Education.

She also held the position of school site categorical coordinator and language specialist for the Delano Union Elementary School District; and resource specialist, k-12 grades at Fullerton School District.

Barron was classroom teacher at Delano School District, Richgrove School District and South Whittier School District.

Her professional memberships are: Association of California School Administrators, County Office Management Employee Team, California Association of Bilingual Education, San Diego Council of Administrative Women in Education and Toastmasters.

Barron professional involvement has been a participant at the California School Leadership Academy, Middle School Collaborative Network and California Quality Program Review; Middle School Task Force, San Diego Office of Education; trainer-California Quality Program Review, evaluator-Elementary School Education Art and trainer-Home-School Partnership Program.

In a prepared statement, Barron said, “I am very thankful and fortunate to have been able to get total support from my parents and the continued encouragement that I received from my husband, Ruben.”

**Gloria Lopez.**

Gloria Lopez, daughter of Leandro and Amelia Pasillas, was born and raised in Los Angeles, graduating from Bishop Conaty Memorial High School. Lopez, who has been married to her husband, Frank, of 35 years, are the parents of son, Frank, Jr., and daughter, Elizabeth, who reside in Riverside.

Lopez has worked all her life since the age of 16, and at times holding two jobs, with primary work experiences in banking and recruitment.

“Although I have worked my entire life, I have a responsibility to help my community in whatever way possible,” she stated during an interview.

Lopez credits her parents for setting an environment of love and support for her brothers, sister and herself. “My parents were my role models. I have always felt that they were always there to support us in whatever way possible,” she said.

Although her father was a migrant worker, he insisted that education was most important for his children and supported their efforts in receiving the highest level of education.

“My mother said that education was the power to make good decisions and we knew that she was right.” Lopez stated that their parents also taught their children the value of giving back to the community.

Continued on p. 3
NALEO 1999 SUMMER LEGISLATIVE INTERNSHIP PROGRAM TARGETS LATINO COLLEGE STUDENTS

The National Association of Latino Elected and Appointed Officials (NALEO) Educational Fund and Shell Oil Company have begun a nationwide search for Latino college and University students interested in an intensive six and a half week summer legislative internship program. The NALEO 1999 Summer Legislative Internship Program (SLIP) is designed to give undergraduate students a behind-the-scenes look at how public policy is developed and implemented at the state and federal levels.

"The day-to-day dynamics of policy making and public service cannot be taught in a classroom," said Arturo Vargas, NALEO Executive Director. "We feel it is important to develop our next cadre of Latino officials to participate fully in the American political process, from citizenship to public service."

GROUNDBREAKING FOR NEW SAN BERNARDINO HIGH SCHOOL SET

Groundbreaking for the San Bernardino City Unified School District's new high school will be at 10:00 a.m., Thursday, April 8, at the site on West Base Line Street. The location for the ceremony is west of Mt. Vernon Avenue and directly west of the T. Hughes building. Interested community residents are invited to attend.

WEDNESDAY, MARCH 17, 1999

Food is at the Heart of 12th Annual Tomás Rivera Conference at UCR

The magical and culture-shaping qualities of food will be examined at the 12th annual Tomás Rivera Conference, Friday, April 23 at the University of California, Riverside.

"Culturas y Comidas: Gifts of the Americas," is the theme of this year's conference honoring the memory of Rivera, UCR chancellor from 1979 to 1984 and a leading Chicano writer who paved the way for Chicanos and Latinos in American higher education.

Keynote speaker John Rivera Sedlar, dubbed "the father of modern Southwest cuisine" by the nation's top food writers, is a classically trained chef working as a restaurant consultant in the Los Angeles area. He is the author of "Modern Southwest Cuisine" and the coauthor of "Tamales."

Sedlar's specialty, a six-foot long "zachahill" tamale, will be served at the conference. Sedlar was the youngest chef ever to win the Silver Spoon Award from Food Arts Magazine. He was also among the Top 10 Chefs in America at the First Annual Culinary Arts Hall of Fame Awards.

Past conferences have addressed topics such as politics, feminism, education, immigration and music. "Each year we have highlighted an issue of importance to the Chicano/Latino community," said Robert Nava, conference organizer and assistant vice-chancellor of governmental and community relations. "This year we will examine all the interesting facets of food."

Films such as "Agua para Chocolate" (Like Water for Chocolate) based on Laura Esquivel's novel about the magical and emotional qualities of food, are one part of food's cultural significance," according to Carlos Velez-Ibarz, dean of the College of Humanities, Arts and Social Sciences. Political implications include the shift from wheat to beef production in the Southwest United States that provided staples for expansion and land encroachment by silver miners and cattle ranchers.

The conference will be held in the Commons, Terrace rooms A through D, with panels called "Food and Culture," "Food and Health," and "Food and Politics." Press-Enterprise Food Editor Orlando Ramirez will chair one of the panels. Victor Valle, author of "Recipe of Memory," and a professor at California State University, San Luis Obispo, is another confirmed panelist.

At an evening banquet, Concha Rivera, Rivera's widow, will present scholarship awards to students, including a new scholarship fund she recently endowed. She will also honor Jim Erickson, the vice-chancellor for university advancement, for his active support in the cause of opening higher education to people of all ethnic backgrounds.

Honorees in past years have included former Secretary of Housing and Urban Development Henry Cisneros; former California Supreme Court Justice Cruz Reynoso; and pioneering Mexican-American folk singer and activist LaFuerto.

Registration begins at 8 a.m. with the keynote speech at 9:30 a.m. and sessions continuing until 4 p.m. A conference reception will begin at 6 p.m. with dinner at 7 p.m. in the Commons Dining Room.

General admission to the conference alone is $20 per person; admission to the banquet alone is $35; admission to both is $50. Full-time students from any school or university will be admitted free to the conference and to the banquet for $20. The registration deadline is Friday, April 18. For more information, call the Office of Governmental & Community Relations at (909) 787-5184.
The Lopez family moved to Riverside in 1989. In 1994, while working at Parkview Community Hospital as a personnel recruiter, she started working as a volunteer for People Reaching Out (PRO), a violence prevention project of Inland Agency.

"I was concerned about ethnic violence and our youth, primarily because many of them were not job ready," she stated.

In 1997, Lopez quit her job and was hired as employment service developer for PRO. Since then, she has increased her visibility in the community, organized youth groups and become more involved in city-wide programs that target the youth, specifically, the Eastside youth.

"Although I get along with people of all ages, I relate to young people and able to talk to them. More importantly, however, I am able to listen to their problems, give them a little affection and encourage them without judgment."

She implemented the Entrepreneur Program conceptualized from within the PRO Program and developed the Learn and Earn Program.

Lopez is involved with the following organizations: Kaiser Permanente Breast Buddies (breast cancer support group), City of Riverside Human Relations Commissioner, City of Riverside Equal Employment Opportunity Advisory Committee, Latino Network (LaNet), Eastside Community Action Group, Eastside Development Advisory Committee, Service Providers Association Collaborative.

Anna Maria Gutierrez Rodriguez

Anna Maria Gutierrez Rodriguez has been the principal of Rialto High School, Rialto, since the school was built in 1991. Rodriguez, born, raised and educated in San Bernardino, comes from a long-established family, in the city, where her siblings received an education and have become professionals in various fields.

Gutierrez has raised the educational status of the Rialto High School, which received the Distinguished School Award from the California Department of Education in 1996.


Gutierrez' teaching and administrative experiences have been in the Rialto School District. She was classroom teacher for nine years, student activities coach, English Department chair, Title I and EIA/LES/NES coordinator and assistant principal at Eisenhower High School in Rialto. Other administrative duties have included principal at Miller Continuation High School and at Rialto Junior High School prior to her appointment at Rialto High School.

She has received numerous awards as education administrator including the Aquila Annual Dedication, Eisenhower High School, Distinguished Alumna, Cal-State, San Bernardino, Educator of the Year, MAE, Recognition Award, NAACP, Distinguished Principal Award, California Department of Education and Administrator of the Year, San Bernardino/Riverside County Counselors Association.

"I strongly feel that I have a mission to educate our students to the very best of my ability. Our students deserve a solid educational background at the high school level in preparation for higher education and able to compete in the 21st century," she stated.

Terri Rubi

Terri Rubi was appointed chief of staff in March, 1998 by Judith Valles after winning the mayoral elections. Rubi held the position of Congressional Assistant to Congressman George Brown since 1989. Her primary job responsibilities were in economic development, defense conversion, women and immigration issues.

Previously, Rubi was a 4-H Early Outreach Extension Program representative at the University of California, Riverside, working on a focus program to motivate and encourage under-represented youth to develop higher-level educational goals.

A single mother, Rubi attended San Bernardino Community College. As a student, she was involved in peer counseling and working with single mothers to encourage reentry into college.

Graduating with an A.A. in Business and Sociology, Rubi continued her education at Cal-State, San Bernardino, with a major in business administration and human resources.

Rubi is very community-minded, volunteering her services in numerous projects, including voter registration drives. Riverside County Office of Education Parent Committee, San Bernardino Community College Affirmative Action Committee, Rape Crisis, Christ the Redeemer Parish, Grand Terrace, Colton School Site Council, Kiwanis Club of Greater San Bernardino and Latino IMPAC.

Rubi is the mother of Jim, David and Kristy and has one grandson.

In a prepared statement, Rubi said, "The challenges of working for the City of San Bernardino are incredible. The broad issues are diverse and numerous. The people inside City Hall really care and want to make a difference. While working with Mayor Valles, I have learned that a true leader supports and helps others to succeed. In celebrating Women's History Month, we have a responsibility to help other women achieve their goals. We can only break the "glass ceiling" by working together and helping each other."

Grace Vargas

Grace Vargas was elected as the first Hispanic woman to be on the Rialto City Council. Vargas is a realtor and owner of Homelife Realty in Rialto.

Vargas began her employment as a clerk in the Rialto City Clerk's Office. In 1977, she was promoted to licensing inspector in the Treasurer's Office. Resigning her position in 1991, she started a realty business and in 1996, Vargas Realty was rated as one of the top 100 women-owned businesses in the Inland Empire.

Actively involved in community affairs, Vargas is member of the Rialto Chamber of Commerce (a past ambassador), served on the Rialto Alcohol Advisory Board, Miss Rialto Pageant, Cancer Society, Rialto Kiwanis Club, Rialto Housing Advisory Task Force, Getaway Cafe Youth Program, among others.

Vargas received the Rialto Citizen of the Year Award-1992, Rialto's Chamber of Commerce Business Person of the Year-1996, Rialto Police Department Certificate of Appreciation for her efforts in drug abuse prevention and other awards.

She attended San Bernardino Valley College and Chaffey College. She has seven children, five boys and 2 girls, who are high school graduates; either attending college or employed.

Mary Zaneski

Mary Zaneski, a 22-year employee with Pacific Bell Telephone, is currently Director of External Affairs covering Colton, Fontana, Grand Terrace, Rialto, San Bernardino, the High Desert and Mountain Areas, in addition to being Hispanic Representative for the Inland Empire.

Born in Brownsville, Texas, her parents Luis and Consuelo Tenorio moved the family, six brothers and four sisters, to Los Angeles. She received her A.A. in Liberal Arts at East Los Angeles College and a B.S. in Business Administration from the University of Phoenix.

Zaneski has held a number of key positions at Pac Bell. Starting as a staff associate in Los Angeles, she was promoted to cost engineer in the Switching Engineering Department, network design engineer at the Central Wire Centers in Los Angeles, Orange and Riverside Counties, network engineer, supervising the Network Creation Center in Orange County.

Zaneski was later promoted to senior engineer of Generic Scheduling-Software Planning (one of two positions in the state), with responsibilities of interfacing with engineers and vendors and load assurances for Southern California wire centers.

Prior to her current tenure, she was assigned as project coordinator, implementing high visibility projects and coordination of interdepartmental organizations and vendors.

Zaneski is a member of the Inland Empire Hispanic Chamber of Commerce Board of Directors, Colton Chamber of Commerce Board of Directors, Kiwanis Club of Greater San Bernardino, More Attractive Community Foundation-San Bernardino, Latino IMPAC, San Bernardino Mentoring Program, Leadership San Bernardino Program and Victorian Tea Society in Temecula.

Zaneski is married to Robert Zaneski and has two children, Lizette, a Cal-State Los Angeles graduate and Michael, a sophomore at USC, and step-daughters Cathy and Michelle.

Her hobbies are jogging, golf, reading and interior decorating.
Youth Experiencing Success (YES) Conference sets an example of success

The Youth Experiencing Success (YES) is part of the Region "C" Partnership Network Schools that exposes middle school students to real world careers and experiences and give them an opportunity to receive valuable information on exploring future career goals.

This was the setting when approximately 300 students from throughout the Inland Empire that recently attended a day-long YES Conference at San Bernardino Valley College under the auspices of the San Bernardino Unified School District.

Shandin Hills Middle School Principal Stephanie Cereceres, conference coordinator, stated that exposing middle school students to professionals with actual experiences and able to inquire on the specifics of various careers, gives them (the students) a real grasp of the realities of career potentials.

“We as educators are continually striving to give our students those opportunities to at least help in the motivational process of our youth to think about their future and what it will take to accomplish whatever career goals they set for themselves,” Cereceres said.

Twenty-three scheduled sessions covered a myriad of subjects that middle school students should be aware of. Subjects like ‘setting goals’ presented by Mel Albiso, ‘how to be successful in school’ with Principal Margaret Hill explaining study habits, class interest, attendance and other attributes necessary to succeed in a school environment.

Other sessions included ‘positive peer pressure’ by Paul Williams, ‘believe you can achieve’ by Dr. Maria Elena Martinez, ‘success and motivation’ by Brett Barrett, ‘the choice is yours’ by Danny Rodriguez and other subjects pertinent to traits essential to successfully complete their education and entrance into the real world of work.

Educators, classified personnel, private sector professionals and experts in various fields volunteered to spend a day with young people, discussing their respective educational backgrounds and experiences, advising young people on the value of striving for higher educational goals and the variable challenges to be overcome.

“The comments we receive from students is indicative that a thinking process begins with many of them to seriously think about their future,” Cereceres said.

At the conclusion of the conference, San Bernardino School District Superintendent Neal Roberts congratulated the students for their interest in attending the conference and encouraging them to seriously think about their individual future.

“We are depending on all of you to become our future leaders, professionals, technicians and teachers. It is incumbent on each of you to start planning today as to what you will become tomorrow,” he said.

Delfina Lopez Bryant, Director of English Learners and Support Programs, San Bernardino School District, presenting the topic, “Believe in Yourself” at the Annual Youth Experiencing Success Conference held at San Bernardino Community College. The Conference was attended by over 300 middle school students within the Inland Empire.

Mel Albiso, Director-Classified, Personnel Services, San Bernardino School District, explaining the importance of “Setting Goals” at the Annual Youth Experiencing Success Conference recently held at the San Bernardino Community College.

San Bernardino City School Superintendent Dr. Neal Roberts congratulating the students in attending the Annual Youth Experiencing Success Conference. Dr. Roberts will be retiring in June, 1999, from the school district after 45 years in the education field.

Margaret Hill, Principal, San Andreas High School, speaking to students on “How To Be Successful in School” at the Annual Youth Experiencing Success Conference held at San Bernardino Community College.

“Education is the key that opens the door to success!”

A college education begins in kindergarten
ASSISTING OUR CHILDREN learns provides us the greatest opportunity, as parents, to help them reach their potential. They become successful because we, and our families around us, invest time and energy at home teaching and caring for them. Children who receive the right education from us — particularly in developing good reading skills — are among the most successful in school and later in life. That's a fact.

So, how can we, as parents, help our children learn at home? Here are some simple tips I've collected over time that may work as well for you as they have for me, as a primary school teacher and father of three sons, and for friends who shared their wisdom with me:

• Have your children help you write grocery lists.
• Have them help you shop by allowing them to read off the items on the list at the store.
• Read a book, in English or Spanish, with your child for 10-15 minutes a night.
• Take your children to your local public library to pick out books that interest them, or to participate in the group story sessions.
• Excite them with stories, dichos, and songs involved with your cultural heritage.
• Sing songs with them in English or Spanish. It will help them pronounce the words correctly.

For younger children:
• Have your children help you write grocery lists.
• Have them help you shop by allowing them to read off the items on the list at the store.
• Read a book, in English or Spanish, with your child for 10-15 minutes a night.
• Take your children to your local public library to pick out books that interest them, or to participate in the group story sessions.
• Excite them with stories, dichos, and songs involved with your cultural heritage.
• Sing songs with them in English or Spanish. It will help them pronounce the words correctly.

For older children:
• Use breakfast time to ask your children about their plans for the day or engage them with questions at the dinner time about their day-at-school and play.
• Let your children see you read. It shows them how important reading is.
• Establish a regular time and place for them to do their homework.
• By helping them find articles or books on subjects that really interest them, encourage them to read for pleasure.
• Get the entire family to agree on a time of day when the TV will be off and everybody can read or do work quietly.

Continued on page 8
CITY OF RIALTO TINY TOTS PROGRAM

SESSION 1: MARCH 29, 1999 TO MAY 7, 1999
SESSION 2: MARCH 30, 1999 TO MAY 10, 1999

The City of Rialto Tiny Tot's program is currently registering children 3-5 years of age. The recreation program is especially designed for preschool age children to develop social skills while enjoying arts and crafts, music, and creative play. Pre-registration is required. Classes are offered for a six-week session. Each session offers a two or three day weekly program. The cost for the two-day six-week session is $60.00. The cost for the three-day six-week session is $90.00. The hours of operation are 3:30 a.m. - 12:30 p.m. For further information please call (909) 820-2612.

The Neumark Ensemble Concerts Cancelled

The Neumark Ensemble regrets having to cancel its Orange Blossom Festival Winds concert in the rotunda of Riverside County's Historic Courthouse, 4050 Main Street, Riverside, on Saturday, April 17 at 7 pm, due to scheduling and creative play. Preregistration is required. Classes are offered for a six-week session. Each session offers a two or three day weekly program. The cost for the two-day six-week session is $60.00. The cost for the three-day six-week session is $90.00. The hours of operation are 9:30 a.m. - 12:30 p.m. For further information please call toll-free (888) 568-1712.

The late Cesar Chavez

Free GED Classes For San Bernardino Youth

Youth who are 17-21 years old can enroll now in free classes to obtain their GED. The classes are sponsored by the San Bernardino Employment and Training Agency, 599 N. Arrowhead, San Bernardino and every Wednesday at 3:30 p.m. at the ASA Learning Center, 2060 E. Pacific, San Bernardino. For more information, please call Theresa Keller at 888-7881. Start today! Earn your GED and be prepared for your future.

AMAE sponsoring Cesar Chavez Scholarship

The Association of Mexican-American Educators (AMAE) is sponsoring a Memorial Prayer Breakfast in tribute to the birthday of Cesar Chavez, which will be held on March 31, at Mita's Restaurant, 602 No. Mt. Vernon Ave., San Bernardino, from 7 to 8 AM.

Sueños Líquidos, el quinto álbum del grupo mexicano Maná resultó ganador de un Grammy en la categoría Mejor Desempeño en Rock Latino y Alternativo, otorgado por la Academia Nacional de Artes y Ciencias Discográficas, en una ceremonia televisada desde la ciudad de Los Ángeles el pasado miércoles, 24 de febrero.

Maná, el grupo más importante de la música rock en español conquistó la estatuilla a la que aspiraban además, El Tri, Atrecedorados, Enanitos Verdes y Shakira. Sueños Líquidos fue producido por Fher y Alex, integrantes del grupo.


Maná ha vendido más de nueve millones de discos en su carrera, y más de 700,000 son de esta más reciente producción que le ha brindado el codiciado Grammy.

NOTICE OF HEARING

The Board of Supervisors of the County of San Bernardino will hold a public hearing on TUESDAY, MARCH 30, 1999 AT 12:00 P.M. in the Chambers of the Board of Supervisors, 325 North Arrowhead Avenue, First Floor, San Bernardino, CA. The purpose of the hearing is to review the proposed Consolidated Plan for the County's 1999-2000 Home Investment Partnership Act (HOME), Emergency Shelter Grant (ESG), and Community Development Block Grant (CDBG) programs and to obtain citizens' views on San Bernardino County's housing homeless and community development needs prior to submission of the County's final Consolidated Plan to the United States Department of Housing and Urban Development (HUD).

BACKGROUND

Each year since 1975, the County of San Bernardino has qualified to receive federal housing and community development grant funds from the U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD). The funds are used to develop viable communities by providing decent housing, suitable living environment and related economic opportunities, principally for low- and moderate-income persons. In 1996, the County qualified to receive these funds over the 1997 through 1999 three year period from the Community Development Block Grant (CDBG), Emergency Shelter Grant (ESG) and HOME Investment Partnership Act (HOME) programs. The funds are for eligible projects in the unincorporated communities and 14 participating cities. These cities are Adelanto, Barrett, Big Bear Lake, Chino Hills, Colton, Grand Terrace, Highland, Loma Linda, Mentone, Needles, Redlands, Twentynine Palms, Victorville, and the Town of Yucca Valley. For the purpose of these grant funds, this area is referred to as the "County Consolidated." The Cities of Chino, Rancho Cucamonga, Rialto and Victorville have joined the County's HOME Program Consortium, while continuing to receive ESG and CDBG funds directly from HUD.

This year, the County anticipates receiving $8,648,000 in CDBG funds, $220,000 in ESG funds and $4,050,000 in HOME funds. These funds may be used for homeownership assistance, rental rehabilitation, tenant rental assistance, community housing organization assistance, emergency shelter homelessness prevention, housing preservation, economic development, capital improvements, public services, Neighborhood, fair housing, and program management. The proposed 1999-2000 Consolidated Plan will be the fifth year update of the five year Consolidated Plan approved in 1995. The proposed Plan is being developed to program the use of these funds, and to provide a "Continuum of Care" effort to address homelessness in San Bernardino County.

PUBLIC HEARINGS

For a period of thirty (30) days beginning on or about March 16, 1999 and ending on April 14, 1999, the public will be invited to submit written comments on the proposed Consolidated Plan. Comments received after 5:00 p.m. April 14, 1999 cannot be considered in the preparation of the proposed 1999-2000 Consolidated Plan. Send comments to County ECD at the address shown below. Upon approval of the proposed plan by the Board of Supervisors, the plan will be published for public review and comment prior to submission of the final Consolidated Plan to HUD.

Those individuals wishing to express their views on the proposed Consolidated Plan may be present and be heard at the public hearing or may, prior to the time of the hearing, submit written comments to the Clerk of the Board of Supervisors, 325 North Arrowhead Avenue, Second Floor, San Bernardino, CA 92415-0130.

If you challenge any decision regarding the above proposal in court, you may be limited to raising only those issues you or someone else raised at the public hearing described in this notice or in written correspondence delivered to the Board of Supervisors or, if prior to the public hearing.

Due to time constraints and the number of persons wishing to give oral testimony, time restrictions may be placed on oral testimony to, the public hearing.

San Bernardino County
Department of Economic and Community Development
290 North "D" Street, Sixth Floor
San Bernardino, CA 92415-0606
Att: Program and Compliance Section or call (909) 388-0959

JON D. MIEKELS, CHAIRMAN
BOARD OF SUPERVISORS OF THE COUNTY OF SAN BERNARDINO

EARLNE SPROAT, CLERK OF THE BOARD OF SUPERVISORS
The Colton Joint Unified School District is seeking applicants for a variety of employment opportunities.

The District is proud to offer:
• Competitive Salaries
• Excellent Benefits Package
• Supportive Working Environment

Call the District's Job Line for current openings:
(909) 876-4082

EMPLOYMENT SERVICES TECHNICIAN
$1787 - $2281* approx monthly + excellent benefits
(6.5% salary increase effective 7/3/99)

The Jobs and Employment Services Department is recruiting for Employment Services Technicians who perform client contacts for the CALWorks or Job Training Partnership Act (JTPA) programs. REQS: Ed: 15 sem/23 qtr units of completed college coursework in English, math, public/business admin, behavioral/social science, education or a closely related field. OR EXP: 1 year of exp (clerical, technical or professional) in a job training or employment program. Bilingual applicants encouraged to apply. Deadline: 5 PM, Monday, 4/5/99. Contact:
San Bernardino County Human Resources
157 West Fifth Street (First Floor)
San Bernardino, CA 92415 - 0440
909-387-8304 TDD 909-387-6091
Internet: http://www.co.san-bernardino.ca.us
EOE/ADA Complaint

ENGINEERING TECHNICIAN V
$3134 - $3999 approx monthly salary
There will be a 4% salary increase effective 7/3/99

San Bernardino Co Dept of Trans/Flood Control is recruiting for Tech V's who perform the most difficult & complex technical civil engineering & surveying functions. REQS: 15 sem (23 qtr) units of completed college coursework in civil engineering, surveying, or a very closely related field. PLUS: 4 years of technical civil engineering or surveying exp. Additional 15 sem units of the req'd exp will sub for one year of exp or - an additional year of exp may sub for the ed. A certificate as an EIT or Land Surveyor in Training may sub for one year of exp. Qualified individuals should apply by 4/2/99.

San Bernardino County Human Resources
157 West Fifth Street (First Floor)
San Bernardino, CA 92415-0440
909-387-8304 TDD 909-387-6091
Internet: http://www.co.san-bernardino.ca.us
EOE/ADA Complaint

Hospice Seeking Volunteers
Horizon Hospice is seeking volunteers to provide patient care, bereavement care and/or office support. Free training is available. Call Katrina Wilkins at 320-7070 for further information.
Parents are also Teachers - From page 5

"Para saber hablar, hay que saber escuchar." To know how to speak, you must know how to listen. Sometimes children just want us, as parents, to listen. Show them that their thoughts and ideas are important. They will carry this belief with them to their jobs and in their personal lives later on. Hearing that we're proud of them and excited about their schoolwork motivates them to learn.

Living in a world that constantly demands our attention, our time, and our money can drain nearly all the energy we possess. Even though some days it may seem impossible to find the time to sit and talk or read with our young sons and daughters, these interludes are precisely the building blocks that help them develop important life skills.

Remember that "lo tuyo, como ti ninguna." No one else can do our job as parents better than we can. We are our children's first and most important teachers.

(David Hernandez, a primary teacher in Alum Rock School District in San Jose, Calif, is chairman of the Hispanic Caucus of the National Education Association.)

Preparing Your Child To Read

(NAPS)—Creating the foundation for your children to become readers is one of the most important jobs you will face as a parent.

There are many fun and interesting things you can do to help your child get ready to read. Studies show that reading readiness helps prepare your child for lifelong learning, as well as strengthens the special bond between the two of you. Here are some tips to help you ensure your child's success in reading.

1. Read aloud to your child for 20 minutes each day. This helps children develop a love of reading and a familiarity with language.

2. Be a role model. Encourage reading by letting your children know that you are a reader by reading in front of them.

3. Attend special bookstore story readings. If possible, have yourself placed on a mailing list at several bookstores and ask them to send you announcements of special events for children.

Reading to your child can be delightful at any age.

4. Make sure your child's preschool or childcare center has a library full of fun and educational books. Participating in programs like Libby's Juicy Juice Reading Rewards is an easy way to help earn free books.

5. Recite nursery rhymes and other familiar tales with your children; they are great preschool experiences that help establish reading readiness.

6. Act out stories with puppetry or stick figures. Have children participate as the characters.

7. Picture books are fun ways to read to children. Ask them to act out the important events of the childhood years.

8. Create a rich collection of books. Add to your collection regularly and keep books easily accessible for kids.

9. Reward with reading! Give the gift of books for good behavior or accomplishments.

10. Stay involved in the learning process as your child grows and develops. Continue to "Read & Reward" his or her interest in books and literature throughout the childhood years.

To learn more about how you can earn free books for your child's preschool or day care center through the Libby's Juicy Juice Reading Rewards program, call 1-800-724-6237, or visit the Scholastic Inc. Web site at www.scholastic.com/parentsandchild.